13 SEP 1965

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 19e augustus 1965 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit : "a) genomen in uitvoering van de wet van 6 juli 1964 op de zondagsrust ; b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 5 april 1965 van het Nationaal Paritair Comité voor het cementbedrijf betreffende de zondagsrust", heeft de 25e augustus 1965 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 19 août 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal : "a) pris en exécution de la loi du 6 juillet 1964 sur le repos du dimanche ; b) rendant obligatoire la décision du 5 avril 1965 de la Commission paritaire nationale des industries du ciment concernant le repos du dimanche", a donné le 25 août 1965 l'avis suivant :

Het ontwerp bevat tegelijk een uitvoeringsmaatregel van de wet van 6 juli 1964 op de zondagsrust, die door de Koning moet worden genomen, en de algemeen verbindend verklaring van een beslissing van een paritair comité, genomen met toepassing van de besluitwet van 9 juni 1945.

Uit de aanhef van het ontwerp blijkt duidelijk dat de Regering het advies van de Raad van State alleen vraagt over de uitvoeringsmaatregelen die door de Koning moeten worden genomen, en niet over de algemeen verbindend verklaarde beslissing van het paritair comité. De Regering volgt hier de rechtspraak van het Hof van cassatie, volgens welke koninklijke besluiten waarbij beslissingen van paritaire comités algemeen verbindend worden verklaard, niet aan de afdeling wetgeving van de Raad van State moeten worden voorgelegd (Cass. 5 december 1957, Pas. 1958, I, 357).

Derhalve adviseert de Raad van State alleen over die bepalingen van het ontwerp, welke betrekking hebben op de door de Koning te nemen uitvoeringsmaatregelen, met name de onder I gegroepeerde eerste drie leden van de aanhef en de artikelen 1 tot 3, 5 en 6 van het ontwerp van koninklijk besluit.

Om de redenen uiteengezet in het advies L.9333/2 van 18 juni 1965 beveelt de Raad echter aan, van de voornoemde bepalingen een besluit te maken, dat onderscheiden is van het besluit waarbij de beslissing van het paritair comité algemeen verbindend wordt verklaard.

\+

\+ \+

.../...

In artikel 1 leze men in het Nederlands "werklieden die er in opeenvolgende ploegen werken".

Artikel 3 leze men als volgt :

"Artikel 3.-

De woorden "kunstleien (vervaardigen van);"welke voorkomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 april 1907, genomen met toepassing van artikel 5, tweede lid, van de wet van 17 juli 1905 op de zondagsrust in de nijverheids- en handelsondernemingen, worden geschrapt".

Le projet prévoit une mesure d'exécution de la loi du 6 juillet 1964 sur le repos du dimanche, à prendre par le Roi, dans le même temps qu'il rend obligatoire une décision d'une commission paritaire qui a été prise en application de l'arrêté-loi du 9 juin 1945.

Il ressort clairement du préambule du projet que le Gouvernement ne sollicite l'avis du Conseil d'Etat que sur les seules mesures d'exécution à édicter par le Roi, à l'exclusion de la décision de la commission paritaire que le projet rend obligatoire. Le Gouvernement se conforme, en l'occurrence, à la jurisprudence de la Cour de cassation, suivant laquelle les arrêtés royaux rendant obligatoires des décisions de commissions paritaires ne doivent pas être soumis à la section de législation du Conseil d'Etat (Cassation 5 décembre 1957, Pas. 1958, I, 357).

Dès lors, le Conseil d'Etat ne donne son avis que sur celles des dispositions du projet qui ont trait aux mesures d'exécution à prendre par le Roi, c'est-à-dire sur les trois premiers alinéas du préambule groupés sous le I et sur les articles 1er, 2, 3, 5 et 6 de l'arrêté royal en projet.

Pour les motifs exposés dans l'avis L.9333/2 du 18 juin 1965, le Conseil d'Etat recommande toutefois de réunir les dispositions précitées en un arrêté distinct de celui qui rend obligatoire la décision de la commission paritaire.

\+

\+ \+

Dans la version néerlandaise de l'article 1er, il convient de dire : "werklieden die er in opeenvolgende ploegen werken".

L'article 3 devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Article 3.-

Les termes "Ardoises artificielles (Fabrication des);", qui figurent à l'article 1er de l'arrêté royal du 15 avril 1907, pris en application de l'article 5, alinéa 2, de la loi du 17 juillet 1905, sur le repos du dimanche dans les entreprises industrielles et commerciales, sont supprimés".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : G.HOLOYE, staatsraad, voorzitter,
K.MEES, staatsraden,
P.VERMEULEN, conseillers d'Etat,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R.de RYKE, assesseurs de la section de législation,

R.DECKMYN, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O.DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R.DECKMYN.

La chambre était composée de

Messieurs: conseiller d'Etat, président,

greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.O.DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) G.HOLOYE.